

3° la personnalité juridique de la Station laitière du Centre de recherches agronomiques de l'Etat à Gembloux;

4° la personnalité juridique de la Station de Haute Belgique;

5° la personnalité juridique de la Station de phytopathologie du Centre de recherches agronomiques de l'Etat à Gembloux;

6° la personnalité juridique de la Station des cultures fruitières et maraichères;

7° la personnalité juridique de la Station de chimie et de physique agricoles;

8° la personnalité juridique de la Station de génie rural du Centre de recherches agronomiques de l'Etat à Gembloux;

9° la personnalité juridique de la Station de phytopharmacie;

10° la personnalité juridique de la Station de zootechnie;

11° la personnalité juridique de la Station de phytotechnie.

**Art. 16.** Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 1997.

**Art. 17.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,  
Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

3° de rechtspersoonlijkheid van het Rijkszuivelstation van het Centrum voor landbouwkundig onderzoek - Gembloux;

4° de rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation van Hoog-België;

5° de rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor plantenziekten van het Centrum voor landbouwkundig onderzoek - Gembloux;

6° de rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor fruit- en groenteteelt;

7° de rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor landbouwscheikunde en -natuurkunde;

8° de rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor landbouwtechniek van het Centrum voor landbouwkundig onderzoek - Gembloux;

9° de rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor fytofarmacie;

10° de rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor zoötechnie;

11° de rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor fyto-technie.

**Art. 16.** Dit besluit treedt in werking op 31 december 1997.

**Art. 17.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en van Buitenlandse Handel, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en van Buitenlandse Handel,  
Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 97 — 2996

[S - C - 97/22781]

**16 OCTOBRE 1997.** — Arrêté royal relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité et portant simplification de la carrière de certains agents de cet organisme

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mai 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 39°, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1995, et l'article 36, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 1995;

Vu l'arrêté royal du 4 octobre 1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 janvier 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 17 janvier 1997;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 97 — 2996

[S - C - 97/22781]

**16 OKTOBER 1997.** — Koninklijk besluit betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering titularis kunnen zijn en tot vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van deze instelling

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 39°, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 april 1995, en op artikel 36, gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 maart 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 oktober 1996 tot wijziging van diverse reglementaire bepalingen van toepassing op de Rijksambtenaren;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 januari 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 17 januari 1997;

Vu le protocole du 26 juin 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité sectoriel XII; Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE Ier

**Article 1<sup>er</sup>.** Les grades que peuvent porter les agents de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité sont répartis entre les différents niveaux, sections et rangs conformément au tableau annexé au présent arrêté.

#### CHAPITRE II

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les agents qui, au 1<sup>er</sup> janvier 1994, sont titulaires de l'un des grades rayés repris ci-après, colonne de gauche, sont nommés d'office dans un des grades repris dans la colonne de droite :

vérificateur comptable principal	chef administratif
aide-vérificateur	assistant administratif
premier ouvrier spécialiste A	ouvrier qualifié
premier ouvrier spécialiste	ouvrier qualifié
ouvrier qualifié B	ouvrier qualifié

§ 2. Les agents nommés en vertu du § 1<sup>er</sup> conservent dans leur nouveau grade, l'ancienneté acquise dans le grade dont ils étaient titulaires.

§ 3. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés au grade de chef administratif (rang 22), les services admissibles prestés dans un grade du rang 24 sont censés avoir été accomplis dans le grade du rang 22.

§ 4. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés au grade d'assistant administratif (rang 20), les services admissibles prestés dans un grade des rangs 21 et 20 sont censés avoir été accomplis dans le grade du rang 20.

§ 5. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés au grade d'ouvrier qualifié (rang 42), les services admissibles prestés dans un grade des rangs 44, 43 et 42 sont censés avoir été accomplis dans le grade du rang 42.

§ 6. L'ancienneté pécuniaire acquise par ces agents est censée être acquise dans la nouvelle échelle de traitement.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les agents qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont titulaires de l'un des grades rayés repris ci-après dans la colonne de gauche, sont nommés d'office dans un des grades créés repris dans la colonne de droite :

- médecin-directeur	médecin en chef
- conseiller adjoint-chef de service	conseiller- adjoint
- inspecteur principal	conseiller adjoint

§ 2. Les agents nommés en vertu du § 1<sup>er</sup> conservent dans leur nouveau grade, l'ancienneté acquise dans le grade dont ils étaient titulaires.

§ 3. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés au grade de conseiller adjoint (rang 10), les services admissibles prestés dans un grade des rangs 12, 11 et 10 sont censés avoir été accomplis dans le grade du rang 10;

§ 4. L'ancienneté pécuniaire acquise par ces agents est censée être acquise dans la nouvelle échelle de traitement.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 8 juillet 1997 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 4 septembre 1996 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité et portant simplification de la carrière de certains agents de cet organisme est abrogé.

Gelet op het protocol van 26 juni 1997, waarin de conclusies van de onderhandeling binnen het Sectorcomité XII worden vermeld; Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK I

**Artikel 1.** De graden, waarvan de ambtenaren van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering titularis kunnen zijn, worden over de onderscheiden niveaus, afdelingen en rangen verdeeld, overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

#### HOOFDSTUK II

**Art. 2.** § 1. De ambtenaren die, op 1 januari 1994, titularis zijn van één van de geschrapte graden die hierna in de linkerkolom voorkomen, worden ambtshalve benoemd in één van de opgerichte graden die in de rechterkolom voorkomen :

eerste verificateur boekhouding	bestuurschef
hulpverificateur	bestuursassistent
eerste vakman A	geschoold arbeider
eerste vakman	geschoold arbeider
geschoold werkman B	geschoold arbeider

§ 2. De ambtenaren, die krachtens § 1 benoemd zijn, behouden in hun nieuwe graad de graadanciënniteit welke verkregen was in de graad waarvan ze titularis waren.

§ 3. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die in de graad van bestuurschef (rang 22) worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in een graad van rang 24 geacht verricht te zijn in de graad van rang 22.

§ 4. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die in de graad van bestuursassistent (rang 20) worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in een graad van de rangen 21 en 20 geacht verricht te zijn in de graad van rang 20.

§ 5. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die in de graad van geschoold arbeider (rang 42) worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in een graad van de rangen 44, 43 en 42 geacht verricht te zijn in de graad van rang 42.

§ 6. De weddeanciënniteit die door deze ambtenaren werd verkregen, wordt geacht verkregen te zijn in de nieuwe weddeschaal.

**Art. 3.** § 1. De ambtenaren die, bij de inwerkingtreding van dit besluit, titularis zijn van één van de geschrapte graden die hierna in de linkerkolom voorkomen, worden ambtshalve benoemd in één van de opgerichte graden die in de rechterkolom voorkomen :

- geneesheer-directeur	hoofdgeneesheer
- adjunct-adviseur-hoofd van dienst	adjunct-adviseur
- eerstaanwezend inspecteur	adjunct-adviseur

§ 2. De ambtenaren, die krachtens § 1 benoemd zijn, behouden in hun nieuwe graad de graadanciënniteit welke verkregen was in de graad waarvan ze titularis waren.

§ 3. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die in de graad van adjunct-adviseur (rang 10) worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in een graad van de rangen 12, 11 en 10 geacht verricht te zijn in de graad van rang 10.

§ 4. De weddeanciënniteit die door deze ambtenaren werd verkregen, wordt geacht verkregen te zijn in de nieuwe weddeschaal.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit van 8 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met uitzondering van artikel 2, dat uitwerking heeft op 1 januari 1994.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 4 september 1996 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering titularis kunnen zijn en tot vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van deze instelling wordt opgeheven.

**Art. 6.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

**Tableau**

Section A. — Personnel administratif

- rang 16 : administrateur général
- rang 15 : administrateur général adjoint
- rang 13 : médecin en chef
- GRADES RAYES
- rang 13 : médecin-directeur
- rang 12 : conseiller adjoint-chef de service
- rang 11 : inspecteur principal

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

**Art. 6.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

**Tabel**

Afdeling A. — Administratief personeel

- rang 16 : administrateur-generaal
- rang 15 : adjunct-administrateur-generaal
- rang 13 : hoofdgeneesheer
- GESCHRAPTE GRADEN
- rang 13 : geneesheer-directeur
- rang 12 : adjunct-adviseur-hoofd van dienst
- rang 11 : eerstaanwezend inspecteur

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 2997

[97/22783]

**16 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1995, et l'article 7;

Vu l'arrêté royal du 4 octobre 1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat;

Vu l'arrêté du 16 octobre 1997 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité et portant simplification de la carrière de certains agents de cet organisme;

Vu l'avis du Comité de Gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 janvier 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 17 janvier 1997;

Vu le protocole du 26 juin 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur XII;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

N. 97 — 2997

[ 97/22783]

**16 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 april 1995, en op artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 oktober 1996 tot wijziging van diverse reglementaire bepalingen van toepassing op de Rijksambtenaren;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering titularis kunnen zijn en tot vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van deze instelling;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 januari 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 17 januari 1997;

Gelet op het protocol van 26 juni 1997 waarin de conclusies van de onderhandeling binnen het Sectorcomité XII worden vermeld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, in laatste instantie gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;